


Сентябрь 2012 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

СОВЕТ

Сто сорок пятая сессия

Рим, 3-7 декабря 2012 года

Медаль Маргариты Лисарраги

Резюме

Комитет по присуждению медали Маргариты Лисарраги, которой Конференция по представлению Совета раз в два года награждает лицо или организацию, отличившиеся в деле применения Кодекса ведения ответственного рыболовства, провел совещание 11 июля 2012 года в Риме и принял единогласное решение присудить медаль за 2012-2013 годы расположенной в Сальвадоре *Организации Центральноамериканского перешейка по рыболовному сектору и аквакультуре* (ОСПЕСКА).

Предлагаемое решение Совета

Совету предлагается поддержать кандидатуру *Организации Центральноамериканского перешейка по рыболовному сектору и аквакультуре* и рекомендовать вручить медаль ее представителю в ходе работы 38-й сессии Конференции (15-22 июня 2013 года).

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-ну Хиромото Ватанабе (Mr Hiromoto Watanabe)

Старшему сотруднику по вопросам рыбного хозяйства
Департамент рыболовства и аквакультуры

Тел.: +39 06 5705 5252

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

1. Конференция ФАО на своей 29-й сессии, состоявшейся в ноябре 1997 года, приняла резолюцию 18/97 об учреждении медали Маргариты Лисарраги. Эта медаль, присуждаемая раз в два года Конференцией по представлению Совета, учреждена в память о д-ре Маргарите Сауседо Лисарраге, Старшем сотруднике по связям в сфере рыболовства ФАО, за ее решающую роль в пропаганде Кодекса ведения ответственного рыболовства, работу в области рыбного хозяйства на протяжении почти 40 лет и глубокую приверженность делу развития рыбохозяйственного сектора, особенно в развивающихся странах.

2. Комитет по присуждению медали в составе помощника Генерального директора, возглавляющего Департамент рыбного хозяйства и аквакультуры, а также Бюро 30-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) провел свое совещание 11 июля 2012 года в Риме. Совещание проходило под председательством заместителя Генерального директора (Знания), который представлял Генерального директора.

3. Комитет по присуждению медали рассмотрел три кандидатуры на двухгодичный период 2012-2013 годов, предложенные членами Руководящего комитета, с учетом следующих требований, предъявляемых к кандидатам:

- выдающийся практический и личный вклад в применение Кодекса;
- конкретные результаты;
- достигнутые результаты являются плодом целенаправленных усилий, а не однократной инициативы; и
- достигнутые результаты обладают потенциалом для дальнейшего распространения/каталитическим эффектом.

4. Комитет принял единогласное решение присудить медаль за 2012-2013 годы расположенной в Сальвадоре *Организации Центральноамериканского перешейка по рыболовному сектору и аквакультуре* (ОСПЕСКА).

5. ОСПЕСКА была выбрана в знак признания ее значительного вклада в устойчивое развитие рыболовства и аквакультуры в странах Центральной Америки и считается образцовой межправительственной организацией, служащей примером для подражания в других регионах, что обеспечивает преумножение результатов ее деятельности. Таким образом ОСПЕСКА вносит выдающийся вклад в применение Кодекса на практической, результативной и устойчивой основе и служит катализатором для других регионов.